

Regulamentul
privind instalațiile portuare de preluare pentru predarea deșeurilor
provenite de la nave

I. Dispoziții generale

1. Prezentul Regulament are ca scop protejarea mediului marin împotriva efectelor negative ale descărcărilor de deșeuri și ale reziduurilor mărfii în apele naționale navigabile, provenite de la navele care utilizează porturile din Republica Moldova, asigurându-se, în același timp, buna funcționare a traficului maritim, prin îmbunătățirea disponibilității și a utilizării instalațiilor portuare adecvate de preluare, precum și a predării deșeurilor în instalațiile respective.

2. În sensul prezentului Regulament următoarele noțiuni semnifică:

2.1. *navă* – înseamnă o navă maritimă de orice tip exploatată în mediul marin, inclusiv navele de pescuit, ambarcațiunile de agrement, ambarcațiunile cu aripi portante, aeroglisoarele, ambarcațiunile submersibile și plutitoare;

2.2. *Convenția MARPOL* - Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave, în versiunea sa actualizată;

2.3. *deșeuri provenite de la nave* - înseamnă toate deșeurile, inclusiv reziduurile de încărcătură, care sunt generate în timpul operațiunilor unei nave sau în cursul încărcării, descărcării și al operațiunilor de curățare și care intră sub incidența anexelor I, II, IV, V și VI la Convenția MARPOL, deșeurile pescuite în mod pasiv, precum și orice substanță sau obiect pe care deținătorul le aruncă sau are intenția sau obligația să le arunce;

2.4. *deșeuri pescuite în mod pasiv* - înseamnă deșeurile prinse în plase în timpul operațiunilor de pescuit;

2.5. *reziduuri de încărcătură* - înseamnă resturile din încărcătura de la bord care rămân pe punte sau în cale ori în rezervoare după încărcare și descărcare, inclusiv excedentul sau scurgerile la încărcare și descărcare, în stare umedă sau uscată sau antrenate în apa de epurare, cu excepția prafului de marfă rămas pe punte după curățare sau a prafului de pe suprafețele exterioare ale navei;

2.6. *instalație portuară de preluare* - înseamnă orice instalație fixă, flotantă sau mobilă, care poate asigura serviciul de preluare a deșeurilor de pe nave;

2.7. *navă de pescuit* - înseamnă orice navă echipată sau utilizată pentru scopuri comerciale pentru a prinde pește sau alte tipuri de resurse biologice marine;

2.8. *ambarcațiune de agrement* - înseamnă orice navă de orice tip, cu o lungime a cocii de minimum 2,5 metri, indiferent de tipul de propulsie, care este destinată folosirii în scopuri sportive sau de agrement și care nu este implicată în activități comerciale;

2.9. *port* - înseamnă un loc sau o zonă geografică constituită din lucrări și echipamente concepute, în principal, pentru a permite recepția navelor, inclusiv zona de ancoraj aflată sub jurisdicția portului;

2.10. *capacitate suficientă de stocare* - înseamnă o capacitate suficientă pentru a depozita deșeurile la bord din momentul plecării până la portul de escală următor, inclusiv deșeurile care sunt susceptibile a fi generate în timpul călătoriei;

2.11. *trafic programat* - înseamnă traficul bazat pe o listă publicată sau planificată cu orare de plecare și sosire între porturi identificate sau traversări recurente care constituie un program recunoscut;

2.12. *escale regulate* - înseamnă călătoriile repetate ale aceleiași nave urmând un model constant între porturi identificate sau o serie de călătorii de la și către același port fără escale intermediare;

2.13. *escale frecvente* - înseamnă vizitele efectuate de o navă în același port care au loc cel puțin o dată la două săptămâni;

2.14. *GISIS* - sistemul global integrat de informații privind navele al OMI;

2.15. *tratare* - înseamnă operațiunile de valorificare sau eliminare, inclusiv pregătirea prealabilă valorificării sau eliminării;

2.16. *taxă indirectă* - înseamnă o taxă achitată pentru furnizarea de servicii aferente instalațiilor portuare de preluare, indiferent dacă are sau nu loc o predare efectivă de deșuri provenite de la nave.

3. Prezentul Regulament se aplică:

3.1. tuturor navelor, indiferent de pavilionul lor, care fac escală sau operează în unul dintre porturile Republicii Moldova, cu excepția:

3.1.1. navelor angajate în servicii portuare;

3.1.2. navelor militare, navelor militare auxiliare sau altor nave care aparțin sau sunt exploatate de un stat și sunt folosite momentan exclusiv în scopuri guvernamentale necomerciale.

3.2. tuturor porturilor din Republica Moldova vizitate în mod obișnuit de navele care intră sub incidența subpct. 3.1.

4. Navele care nu intră în domeniul de aplicare al prezentului Regulament pot preda la cerere deșeurile generate către instalația portuară de preluare a deșeurilor.

5. În sensul prezentului Regulament și pentru a evita întârzierile nejustificate provocate navelor, Agenția Navală, la solicitarea Administrațiilor

portuare poate decide să excludă zona de ancoraj din porturile lor în scopul aplicării pct. 28-47.

6. Agenția Navală întreprinde măsurile necesare pentru a garanta că, în cazurile în care este posibil într-o măsură rezonabilă, navele care nu intră în domeniul de aplicare al prezentului Regulament își predau deșeurile în concordanță cu acesta.

7. Prezentele reglementări se aplică fără a aduce atingere reglementărilor emise în conformitate cu Legea nr. 1515/1993 privind protecția mediului înconjurător.

II. Asigurarea de instalații portuare de preluare

8. Administrațiile portuare trebuie să asigure dotarea adecvată și disponibilitatea permanentă a instalațiilor portuare de preluare a deșeurilor de la nave, în conformitate cu necesitățile navelor care fac escală în port, fără a produce întârzieri nejustificate acestor nave.

9. Pentru instalațiile portuare de preluare a deșeurilor, administrațiile portuare sunt obligate să dețină autorizația de mediu.

10. Administrațiile portuare trebuie să asigure următoarele cerințe:

10.1. instalațiile portuare de preluare să fie în măsură să preia tipurile și cantitățile de deșeuri provenite de la navele care utilizează în mod obișnuit portul respectiv, ținând cont de:

10.1.1. solicitarea de predare a deșeurilor provenite de la nave;

10.1.2. dimensiunea și poziția geografică a portului respectiv;

10.1.3. tipul navelor care fac escală în portul respectiv; și

10.1.4. exceptările acordate din Regulament;

10.2. formalitățile și aspectele practice legate de utilizarea instalațiilor portuare de preluare să fie simple și rapide, pentru a se evita întârzierile nejustificate provocate navelor;

10.3. tarifele percepute pentru predare să nu fie descurajatoare pentru navele care solicită să utilizeze instalațiile portuare de preluare;

10.4. instalațiile portuare de preluare să asigure gestionarea deșeurilor provenite de la nave în mod rațional din punct de vedere ecologic, potrivit prevederilor actelor normative.

11. În sensul prevăzut la subpct 10.4, administrațiile portuare asigură colectarea separată în porturi a deșeurilor provenite de la nave, pentru a facilita reutilizarea și reciclarea acestora. Pentru a facilita acest proces, instalațiile portuare de preluare colectează fracțiunile separate de deșeuri în funcție de categoriile de deșeuri definite în Convenția MARPOL 73/78, ținând cont de orientările acesteia.

12. Prevederile subpct. 10.4. se aplică fără a aduce atingere cerințelor mai stricte impuse pentru gestionarea deșeurilor de catering din transporturile internaționale.

13. Comandantul unei nave care a avut dificultăți în predarea deșeurilor va completa formularul prevăzut în anexa nr. 6 și îl va înainta către Agenția Navală împreună cu documentele doveditoare privind deficiențele constatate la instalațiile portuare de preluare a deșeurilor.

14. Agenția Navală investighează cauzele deficiențelor reclamate de comandantul navei și notifică Organizația Maritimă Internațională (OMI) și statul de pavilion, utilizând formularele și procedurile OMI.

15. Agenția Navală transmite un raport privind concluzia analizei efectuate cu privire la deficiențele reclamate de comandantul navei către Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale și către Ministerul Mediului.

16. Administrațiile portuare în cauză iau măsuri de siguranță suficiente pentru ca operațiunile de predare/de preluare a deșeurilor să fie efectuate astfel încât să se evite riscurile, atât pentru oameni, cât și pentru mediu, în porturile care fac obiectul prezentului Regulament.

17. Orice parte implicată în predarea sau preluarea deșeurilor provenite de la nave poate pretinde despăgubiri pentru prejudiciile cauzate de întârzierile nejustificate, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

III. Planurile portuare de preluare și gestionare a deșeurilor

18. Fiecare administrație portuară se asigură că, este aprobat un plan de preluare și gestionare a deșeurilor și că a fost pus în aplicare pentru fiecare port în urma consultării părților relevante, printre care se numără, în special, utilizatorii portuari sau reprezentanții lor și, acolo unde este cazul, autoritățile locale competente, operatorii instalațiilor portuare de preluare, organizațiile care asigură respectarea obligațiilor care decurg din răspunderea extinsă a producătorilor, precum și reprezentanții societății civile. Respectivele consultări trebuie să aibă loc atât la etapa inițială de elaborare a planului de preluare și gestionare a deșeurilor, cât și după adoptarea acestuia, în special în cazul în care au avut loc modificări semnificative cu privire la cerințele prevăzute la pct. 8-17, 29-41.

19. Fiecare administrație portuară trebuie să elaboreze și să implementeze un plan corespunzător de preluare și gestionare a deșeurilor provenite de la nave sau să actualizeze planul existent, după caz. Atât în faza de elaborare a planului de preluare și gestionare a deșeurilor, cât și în cea de actualizare a acestuia, în cazul în care au avut loc modificări semnificative cu privire la respectarea cerințelor

prevăzute la pct. 8-17, 29-33 și 34-41, administrația portuară trebuie să se consulte cu părțile relevante, printre care se numără, în special, utilizatorii portuari sau reprezentanții lor, cum ar fi asociațiile patronale și profesionale reprezentative și legal constituite, cu autoritățile locale competente, operatorii instalațiilor portuare de preluare, organizațiile care asigură respectarea obligațiilor care decurg din răspunderea extinsă a producătorilor, precum și reprezentanții societății civile, după caz.

20. Cerințele detaliate cu privire la elaborarea planului de preluare și gestionare a deșeurilor sunt stabilite în anexa 1.

21. Fiecare administrație portuară se asigură că următoarele informații din planul de preluare și gestionare a deșeurilor privind disponibilitatea unor instalații portuare de preluare adecvate în porturile lor și structura costurilor sunt comunicate în mod clar operatorilor navelor, sunt puse la dispoziția publicului și sunt ușor accesibile, în limba română și, dacă este cazul, într-o limbă de circulație internațională:

21.1. amplasarea instalațiilor portuare de preluare corespunzătoare fiecărei dane și, după caz, programul de funcționare;

21.2. lista deșeurilor provenite de la nave pe care portul le gestionează în mod obișnuit;

21.3. lista punctelor de contact, a operatorilor instalațiilor portuare de preluare și a serviciilor furnizate;

21.4. descrierea procedurilor de predare a deșeurilor;

21.5. descrierea sistemelor de recuperare a costurilor, inclusiv a sistemelor și a fondurilor de gestionare a deșeurilor menționate în anexa 4, după caz.

22. Administrația portuară pune la dispoziție pe cale electronică și actualizează permanent informațiile prevăzute la pct. 21 în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării menționate la punctele 69-71.

23. Planurile de preluare și gestionare a deșeurilor pot, dacă este necesar din motive de eficiență, să fie elaborate în comun de două sau mai multe porturi învecinate din aceeași regiune geografică, cu implicarea adecvată a fiecărui port, cu condiția de a se stabili pentru fiecare port necesarul de instalații portuare de preluare și disponibilitatea acestora.

24. Agenția de Mediu evaluează și aprobă planul de preluare și gestionare a deșeurilor, avizate în prealabil de Agenția Navală și se asigură că este reaprobat cel puțin la fiecare cinci ani de la aprobare sau aprobare repetată, precum și după ce s-au produs schimbări semnificative în modul de operare al portului.

25. Respectivetele schimbări pot include modificările structurale ale traficului către port, dezvoltarea de noi infrastructuri, schimbările în ceea ce privește cererea și furnizarea de instalații portuare de preluare, precum și noile tehnici de tratare la bord.

26. Inspectoratul pentru protecția mediului monitorizează modul în care portul pune în aplicare planul de preluare și gestionare a deșeurilor. Dacă pe parcursul perioadei de cinci ani prevăzute în pct. 24 nu s-au produs schimbări semnificative, în baza documentelor relevante emise de către instituțiile de inspecție și control, Agenția de Mediu aprobă repetat planurile existente.

27. Agenția Navală, în colaborare cu Agenția de Mediu, poate excepta porturile mici necomerciale, caracterizate printr-un trafic mic sau redus, reprezentat exclusiv de ambarcațiuni de agrement, de la prevederile punctele 18-24, dacă instalațiile portuare de preluare sunt integrate în sistemul de gestionare a deșeurilor administrat de către autoritatea cu competențe în domeniu, care se asigură că informațiile privind sistemul de gestionare a deșeurilor sunt puse la dispoziția utilizatorilor porturilor respective.

28. Agenția Navală notifică numele și localizarea porturilor din Republica Moldova exceptate în condițiile pct. 27 pe cale electronică în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării menționate la punctele 69-71.

29. Operatorul, agentul sau comandantul unei nave, care are ca destinație un port din Republica Moldova trebuie să completeze formularul denumit „Notificarea prealabilă pentru predarea deșeurilor în instalațiile portuare de preluare“, prevăzut în anexa nr. 2, cu date exacte și reale, și să îl transmită Agenției Navale și administrației portului:

29.1. cu cel puțin 24 de ore înainte de sosire, dacă se cunoaște portul de escală;

29.2. imediat ce se cunoaște portul de escală, dacă această informație este disponibilă cu mai puțin de 24 de ore înainte de sosire; sau

29.3. cel târziu în momentul în care nava părăsește portul anterior, dacă durata călătoriei este mai mică de 24 de ore.

30. Comandantul navei trebuie să înregistreze în registrul de evidență a deșeurilor și în registrul de evidență a hidrocarburilor toate datele, în conformitate

cu realitatea, privind tipurile și cantitățile de deșeuri și/sau reziduurile mărfii aflate la bord, înaintea sosirii navei în port.

31. Informațiile privind notificarea prealabilă a deșeurilor sunt raportate pe cale electronică de către operatorul, agentul sau comandantul navei în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului regulament prevăzut la punctele 69-71.

32. Formularul prevăzut în anexa nr. 2 este disponibil la bord, inclusiv în format electronic, cel puțin până în următorul port de escală și se pune la dispoziția Agenției Navale și administrației portului respectiv, la solicitarea acestora.

33. Agenția Navală verifică dacă formularul prevăzut în anexa nr. 2 a fost completat fidel și cu exactitate și dacă informațiile prevăzute în acesta au fost notificate corespunzător și fără întârziere administrației portului.

IV. Procedura de predare a deșeurilor provenite de la nave

34. Comandantul unei nave care face escală într-un port din Republica Moldova, înainte de a părăsi portul respectiv, trebuie să predea toate deșeurile transportate la bordul navei într-o instalație portuară de preluare, în conformitate cu normele relevante privind deversarea, prevăzute în Convenția MARPOL 73/78.

35. La predare, operatorul instalației portuare de preluare sau administrația portuară la care au fost predate deșeurile completează fidel și cu exactitate formularul „Confirmarea predării deșeurilor“, prevăzut în anexa nr. 3, și furnizează comandantului navei, fără întârzieri nejustificate, confirmarea predării deșeurilor.

36. Cerințele prevăzute la pct. 34 nu se aplică porturilor mici dotate cu instalații fără personal sau porturilor care sunt situate în zone îndepărtate, cu condiția ca Agenția Navală să fi notificat numele și localizarea respectivelor porturi din Republica Moldova pe cale electronică în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului Regulament prevăzut la punctele 69-71.

37. Operatorul, agentul sau comandantul unei nave, înainte de plecare sau imediat după primirea „Confirmării predării deșeurilor“, raportează pe cale electronică informațiile din acest formular în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului Regulament prevăzut la punctele 69-71.

38. Formularul „Confirmarea predării deșeurilor“ se va păstra la bord cel puțin doi ani, fiind însoțit, după caz, de registrul de combustibil, registrul de

încărcătură, jurnalul de înregistrare a deșeurilor sau planul de gestionare a deșeurilor, și se pune la dispoziția autorităților statelor membre la solicitarea acestora.

39. Fără a aduce atingere prevederilor pct. 34, o navă poate fi autorizată de către Agenția Navală să își continue voiajul spre următorul port de escală fără a preda deșeurile, în cazul în care:

39.1. informațiile furnizate în conformitate cu anexele nr. 2 și 3 arată că nava dispune de capacitate suficientă de stocare pentru toate deșeurile care s-au acumulat și se vor acumula în cursul voiajului preconizat al navei până la portul de escală următor, colectate separat;

39.2. informațiile furnizate la bordul navelor arată că există capacitate suficientă de stocare pentru toate deșeurile care s-au acumulat și se vor acumula pe parcursul voiajului preconizat al navei până la portul de escală următor, colectate separat; sau

39.3. nava face o escală de mai puțin de 24 de ore în zona de ancoraj sau în cazul unor condiții meteorologice nefavorabile.

40. Agenția Navală solicită comandantului navei să predea, înainte de plecare, întreaga cantitate de deșeuri într-o instalație portuară de preluare, dacă:

40.1. nu se poate stabili pe baza informațiilor disponibile, inclusiv a informațiilor disponibile în format electronic în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului Regulament prevăzut la punctele 69-71 sau în GISIS, dacă în următorul port de escală sunt disponibile instalații portuare de preluare adecvate; sau

40.2. următorul port de escală nu este cunoscut.

41. Prevederile pct. 39 sunt aplicabile fără a aduce atingere dispozițiilor mai restrictive impuse navelor privind predarea deșeurilor, adoptate potrivit dreptului internațional.

V. Mecanismul de recuperare a costurilor

42. Administrațiile portuare trebuie să se asigure că toate costurile de exploatare a instalațiilor portuare de preluare pentru preluarea și tratarea deșeurilor provenite de la nave, altele decât reziduurile mărfii, sunt acoperite prin perceperea unui tarif de la nave. Aceste costuri cuprind elementele enumerate în anexa nr. 4.

43. Sistemul de recuperare a costurilor prevăzut la pct. 42 trebuie să încurajeze navele să predea deșeurile generate și/sau reziduurile mărfii la instalațiile portuare de preluare și să nu le deverseze în mare. În acest sens, în conceperea și funcționarea sistemelor de recuperare a costurilor, administrațiile portuare aplică următoarele criterii:

43.1. navele plătesc un tarif indirect, indiferent dacă predau sau nu deșeuri într-o instalație portuară de preluare;

43.2. tariful indirect acoperă:

43.2.1. costurile administrative indirecte;

43.2.2. o parte semnificativă din costurile operaționale directe, astfel cum este stabilit în anexa nr. 4, care reprezintă cel puțin 30% din costurile directe totale pentru predarea efectivă a deșeurilor în cursul anului precedent, cu posibilitatea de a lua în considerare și costurile legate de volumul de trafic estimat pentru anul următor;

43.3. pentru a oferi un stimulent maxim pentru predarea deșeurilor din anexa V la MARPOL 73/78, altele decât reziduurile mărfii, administrația portuară nu percepe niciun tarif direct pentru aceste deșeuri, pentru a se asigura un drept de predare fără tarife suplimentare bazate pe volumul de deșeuri predate, cu excepția cazului în care volumul de deșeuri predate depășește capacitatea maximă de stocare prevăzută în formularul din anexa nr. 2; deșeurile pescuite în mod pasiv intră sub incidența acestui regim, inclusiv a dreptului de predare;

43.4. pentru a se evita ca utilizatorii portuari să suporte integral costurile de colectare și de tratare a deșeurilor pescuite în mod pasiv, administrația portuară va participa la programele existente de predare a deșeurilor pescuite în mod pasiv care asigură o alternativă de finanțare a costurilor de colectare și de gestionare, pe uscat, a uneltelor de pescuit devenite deșeuri sau a deșeurilor pescuite în mod pasiv, inclusiv la programele de pescuire a deșeurilor finanțate de Uniunea Europeană;

43.5. pentru a încuraja predarea reziduurilor care provin de la spălarea tancurilor și care conțin substanțe plutitoare persistente cu viscozitate ridicată, administrația portuară poate acorda reduceri tarifare adecvate pentru predarea acestora;

43.6. tariful indirect nu include deșeurile provenite de la sistemele de epurare a gazelor de eșapament, ale căror costuri sunt acoperite pe baza tipurilor și cantităților de deșeuri predate.

44. Partea din costuri care nu este acoperită prin tarifarea indirectă, dacă există, este acoperită pe baza tipurilor și cantităților de deșeuri efectiv predate de navă.

45. Tarifele pot fi diferențiate pe baza următoarelor criterii:

45.1. categoria, tipul și mărimea navei;

45.2 furnizarea de servicii pentru nave în afara programului normal de lucru în port; sau

45.3 caracterul periculos al deșeurilor.

46. Tarifele sunt reduse pe baza următoarelor criterii:

46.1. tipul de activitate comercială desfășurată de navă, în special atunci când o navă desfășoară transporturi maritime comerciale pe distanțe scurte;

46.2. proiectarea, echiparea și exploatarea navei demonstrează că nava produce cantități reduse de deșeuri și își gestionează deșeurile în mod durabil și rațional din punct de vedere ecologic.

47. Fiecare administrație portuară pune la dispoziția utilizatorilor portuari, în limba română și în limba engleză, valoarea tarifelor percepute și modul de calcul al acestora, din planul de preluare și gestionare a deșeurilor, pentru a asigura utilizatorii portuari că tarifele sunt echitabile, transparente, ușor identificabile și nediscriminatorii, precum și că acestea reflectă costurile instalațiilor și ale serviciilor furnizate și, acolo unde este cazul, utilizate.

48. Agenția Navală asigură colectarea datelor de monitorizare privind volumul și cantitatea de deșeuri pescuite în mod pasiv și le raportează anual în cadrul raportului de activitate care se prezintă public prin intermediul paginii web oficiale și le raportează Comisiei, după caz.

49. Agenția Navală poate excepta o navă care face escală în porturile din Republica Moldova de la obligațiile prevăzute la punctele 29-33, punctul 34 și la punctele 42-48, dacă sunt întrunite următoarele condiții:

49.1. nava efectuează curse în cadrul unui trafic programat, cu escale frecvente și regulate;

49.2. există un acord în vederea asigurării predării deșeurilor și a plății tarifelor într-un port de-a lungul rutei navei care:

49.2.1. este dovedit printr-un contract semnat cu un port sau cu un contractant de deșeuri și prin confirmări de predare a deșeurilor;

49.2.2. a fost notificat tuturor porturilor de pe ruta navei; și

49.2.3. a fost acceptat de portul în care au loc predarea și plata, care poate fi un port al Uniunii Europene sau un alt port din Republica Moldova în care, astfel cum este stabilit pe baza informațiilor raportate pe cale electronică în cadrul acelei părți

din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului regulament prevăzut la punctele 69-71 și în GISIS, sunt disponibile instalații adecvate;

49.3. exceptarea nu are un impact negativ asupra siguranței maritime, a sănătății, a condițiilor de viață sau de muncă la bordul navelor și nici asupra mediului marin.

50. În cazul în care se acordă exceptarea, Agenția Navală emite un certificat de exceptare, pe baza formatului prevăzut în anexa nr. 5, care confirmă că nava îndeplinește condițiile și cerințele necesare pentru aplicarea exceptării și precizează durata acesteia.

51. Agenția Navală raportează informațiile din certificatul de exceptare, pe cale electronică, în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului regulament prevăzut la punctele 69-71.

52. Agenția Navală monitorizează navele care dețin un certificat de exceptare emis potrivit prevederilor pct. 50.

53. Agenția Navală informează administrația portuară dacă o navă deține certificat de exceptare, în vederea stabilirii de către aceasta a sistemului de tarificare prevăzut la pct. 43.

54. O navă nu se poate deplasa către portul de escală următor dacă nu există capacitate suficientă de stocare pentru toate deșeurile care s-au acumulat și se vor acumula în cursul voiajului preconizat al navei până la portul de escală următor, colectate separat, chiar dacă a fost exceptată potrivit prevederilor pct. 50.

VI. Control, monitorizare și raportare electronică

55. Agenția Navală trebuie să creeze un sistem care să facă posibilă inspectarea oricărei nave, inclusiv prin inspecții aleatorii, pentru a verifica dacă se conformează prevederilor punctelor 29-48.

56. La selectarea navelor pentru inspecție, altele decât cele de pescuit și ambarcațiunile de agrement autorizate să transporte până la 12 pasageri, Agenția Navală va acorda o atenție specială:

56.1. navelor care nu respectă cerințele de notificare;

56.2. navelor la care în urma examinării informației furnizate de comandant sunt descoperiți indici că nu se conformează prevederilor prezentului Regulament.

57. Inspecțiile în cadrul prevederilor Regulamentului pot fi efectuate și în cadrul activității de control al statului portului, când este cazul, cu condiția aplicării obligației stabilite de a realiza inspecții în procent de minimum 25%.

58. Agenția Navală nu permite plecarea navei dacă în urma inspecțiilor efectuate constată că nava nu a predat în totalitate deșeurile la instalațiile portuare de preluare, în conformitate cu prevederile pct. 29-48.

59. În cazul în care o navă a părăsit un port din Republica Moldova fără a se conforma prevederilor pct. 29-48, Agenția Navală trebuie să informeze autoritatea competentă din următorul port de escală.

60. În situația în care Agenția Navală este informată că o navă care intră într-un port din Republica Moldova a părăsit ultimul port de escală fără să se conformeze prevederilor pct. 29-48, nu va permite plecarea navei până când nu va evalua în detaliu exactitatea informațiilor primite.

61. Agenția Navală efectuează inspecții ale navelor care fac escală în porturile din Republica Moldova într-o proporție de cel puțin 15 % din numărul total al navelor distincte care fac escală anual în aceste porturi. Numărul total al navelor distincte care fac escală anual în porturile din Republica Moldova se calculează ca fiind numărul mediu al navelor distincte din cei trei ani precedenți, astfel cum s-a raportat în cadrul acelei părți din sistemul de informare, monitorizare și asigurare a aplicării prezentului regulament prevăzut la punctele 69-71.

62. Agenția Navală realizează prevederile pct.61, selectând navele pe baza mecanismului de urmărire bazat pe riscuri al Uniunii Europene.

63. Agenția Navală stabilește procedurile privind inspecția navelor astfel încât să asigure, în măsura în care este posibil, respectarea prevederilor prezentului regulament. La stabilirea procedurilor respective, Agenția Navală poate lua în considerare mecanismul de urmărire bazat pe riscuri al Uniunii Europene prevăzut la punctul 61.

64. În cazul în care Agenția Navală consideră că rezultatele inspecției sunt neconforme, aceasta se asigură, fără a se aduce atingere aplicării sancțiunilor prevăzute de Codul contravențional, că nava nu părăsește portul înainte de a fi predat deșeurile într-o instalație portuară de preluare în conformitate cu pct. 34-41.

65. Administrațiile portuare trebuie să notifice comandanților navelor, prin agenții acestora, operatorilor instalațiilor portuare de preluare și tuturor celor interesați despre cerințele prezentului Regulament.

66. Agenția Navală și administrațiile portuare trebuie să coopereze cu toți operatorii economici implicați pentru a duce la îndeplinire prevederile Regulamentului.

67. Administrațiile portuare trebuie:

67.1. să verifice informațiile notificate de către operatorul, agentul sau comandantul unei nave, în conformitate cu prevederile pct. 29-33;

67.2. să se asigure că formalitățile legate de utilizarea instalațiilor portuare de preluare sunt simple și rapide, pentru a stimula comandanții navelor să utilizeze aceste instalații și pentru a evita producerea unor întârzieri inutile navelor.

68. Punerea în aplicare și asigurarea respectării prevederilor Regulamentului sunt facilitate prin raportarea electronică și schimbul de informații între state în conformitate cu pct. 69-71 și pct. 72-75.

69. Raportarea și schimbul de informații se bazează pe sistemul Uniunii Europene de schimb de informații maritime SafeSeaNet.

70. Agenția Navală se asigură că sunt raportate pe cale electronică și într-un interval de timp rezonabil, prezintă următoarele informații:

70.1. informațiile privind ora efectivă de sosire și de plecare a oricărei nave, care face escală într-un port din Republica Moldova, împreună cu un element de identificare a portului în cauză;

70.2 informațiile din notificarea prealabilă a deșeurilor, astfel cum se prevede în anexa nr. 2;

70.3. informațiile din confirmarea predării deșeurilor, astfel cum se prevede în anexa nr. 3;

70.4. informațiile din certificatul de exceptare, astfel cum se prevede în anexa nr. 5.

71. Agenția Navală se asigură că planurile de preluare și gestionare a deșeurilor provenite de la nave, prevăzute în anexa nr. 1, sunt puse la dispoziția SafeSeaNet pe cale electronică.

72. Agenția Navală utilizează baza de date privind inspecțiile, la care sunt conectate toate statele membre ale Uniunii Europene și care conține toate informațiile necesare pentru punerea în aplicare a sistemului de inspecții prevăzut în prezenta ordonanță.

73. Agenția Navală trebuie să se asigure că informațiile privind inspecțiile efectuate în temeiul prezentului regulament, inclusiv informațiile privind cazurile de nerespectare și ordinele de interdicere a plecării emise, sunt transferate fără întârziere în baza de date privind inspecțiile de îndată ce:

73.1. raportul de inspecție a fost finalizat;

73.2. ordinul de interdicere a plecării a fost anulat; sau

73.3. a fost acordată o exceptare.

74. Informațiile transferate în baza de date privind inspecțiile trebuie să fie validate de către Agenția Navală în termen de 72 de ore, în vederea publicării.

75. Agenția Navală are acces la informațiile înregistrate în baza de date privind inspecțiile.

76. Administrațiile portuare și autoritățile responsabile pentru instalațiile portuare de preluare se asigură că întregul personal beneficiază de formarea necesară pentru a dobândi cunoștințele esențiale pentru activitatea sa de gestionare a deșeurilor, cu o atenție deosebită pentru aspectele legate de sănătate și securitate în contextul manipulării materialelor periculoase, și că cerințele de formare sunt actualizate periodic, pentru a răspunde provocărilor legate de inovarea tehnologică.

VII. Sancțiuni

77. În cazul nerespectării dispozițiilor prezentului Regulament Agenția Navală întreprinde toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea regimului de sancționare.

78. Pentru orice încălcare a dispozițiilor prezentului Regulament sau a deciziilor emise de Agenția Navală în temeiul acesteia, Agenția impune sancțiuni. Acestea trebuie să fi adecvate, efective, proporționale, disuasive și cu efect de descurajare, și sunt prevăzute de Codul contravențional.

79. Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor prevăzute de Codul Contravențional se fac de persoanele împuternicite din cadrul Agenției Navale și Agenției de Mediu.

Cerințe privind planurile de prelucrare și gestionare a deșeurilor

1. Planurile de preluare și gestionare a deșeurilor acoperă toate tipurile de deșeuri provenite de la navele care fac în mod obișnuit escală în port și sunt elaborate în funcție de mărimea portului și de categoriile de nave care fac escală.

2. Planurile de preluare și gestionare a deșeurilor cuprind următoarele elemente:

a) o evaluare a necesității unor instalații portuare de preluare, ținând cont de nevoile navelor care fac în mod obișnuit escală în port;

b) o descriere a tipului și a capacității instalațiilor portuare de preluare;

c) o descriere a procedurilor de preluare și colectare a deșeurilor provenite de la nave;

d) o descriere a sistemului de recuperare a costurilor;

e) o descriere a procedurii de semnalare a deficiențelor suspectate la instalațiile portuare de preluare;

f) o descriere a procedurii de consultare permanentă cu utilizatorii portuari, contractanții din sectorul deșeurilor, operatorii terminalelor și alte părți interesate; și

g) o prezentare generală a tipurilor și cantităților de deșeuri primite de la nave și gestionate în cadrul instalațiilor. Planurile de preluare și gestionare a deșeurilor pot să includă:

h) un rezumat al dreptului intern relevant, precum și procedura și formalitățile pentru predarea deșeurilor în instalațiile portuare de preluare;

i) o identificare a unui punct de contact în port;

j) o descriere a echipamentelor și procedeele de tratare prealabilă pentru fluxuri specifice de deșeuri în port, dacă este cazul;

k) o descriere a metodelor folosite pentru a înregistra utilizarea efectivă a instalațiilor portuare de preluare;

l) o descriere a metodelor folosite pentru a înregistra cantitățile de deșeuri predate de nave;

m) o descriere a metodelor de gestionare a diferitelor fluxuri de deșeuri în port.

3. Procedurile de preluare, colectare, stocare, tratare și eliminare ar trebui să se conformeze întru totul unui program de gestionare a mediului, care să reducă în mod progresiv impactul acestor activități asupra mediului. Se presupune că această conformitate este realizată dacă procedurile respectă Regulamentul (CE) nr. 1221/2009 al Parlamentului European și al Consiliului.

**Format standard pentru formularul de notificare prealabilă
pentru predarea deșeurilor în instalațiile portuare de preluare**

Notificare de predare a deșeurilor în: *[introduceți numele portului de
escală,]*

Prezentul formular ar trebui păstrat la bordul navei împreună cu registrul de combustibil, registrul de încărcătură, jurnalul de înregistrare a deșeurilor sau planul de gestionare a deșeurilor, în conformitate cu Convenția MARPOL.

1. DATE PRIVIND NAVA

1.1 Denumirea navei:	1.5 Proprietarul sau operatorul:
1.2 Numărul OMI:	1.6 Numărul sau literele distinctive:
	Numărul MMSI (Identitate în cadrul serviciului maritim mobil):
1.3 Tonaj brut:	1.7 Statul de pavilion:
1.4 Tipul navei: ☐ Petrolier ☐ Navă cisternă ☐ Vrachier ☐ Container pentru produse chimice ☐ Alte tip de navă ☐ Navă de pasageri ☐ Ro-ro ☐ Altele (precizați) de marfă	

2. DATE PRIVIND PORTUL SI RUTA

2.1 Amplasarea/ Numele terminalului	2.6 Ultimul port de predare a deșeurilor:
2.2 Data și ora sosirii:	2.7 Data ultimei predări:
2.3 Data și ora plecării:	2.8 Următorul port de predare:
2.4 Ultimul port și țara:	2.9 Persoana care depune acest formular (dacă este alta decât comandantul):
2.5 Următorul port și țara (dacă se cunosc):	

3. TIPUL SI CANTITATEA DE DESEURI SI CAPACITATEA DE STOCARE

Tip	Deșeuri care urmează să fie predate (m ³)	Capacitate maximă de stocare dedicată (m ³)	Cantitatea de deșeuri reținută la bord (m ³)	Portul de predare a restului deșeurilor	Cantitatea estimată de deșeuri care urmează a fi generată între momentul notificării și cel al intrării în următorul port de escală (m ³)
Anexa I la MARPOL - Hidrocarburi					
Ape de santină uleioase					
Reziduuri uleioase (nămol)					
Deșeuri uleioase provenite de la spălarea rezervoarelor					
Apă de balast murdară					
Tip	Deșeuri care urmează să fie predate (m ³)	Capacitate maximă de stocare dedicată (m ³)	Cantitatea de deșeuri reținută la bord (m ³)	Portul de predare a restului deșeurilor	Cantitatea estimată de deșeuri care urmează a fi generată între momentul notificării și cel al intrării în următorul port de

					escală (m ³)
Depozite și nămoluri rezultate din curățarea rezervoarelor					
Altele (vă rugăm să precizați)					
Anexa II la MARPOL - SUBSTANȚE NOCIVE LICHIDE (SLN) (1)					
Substanță din categoria X					
Substanță din categoria Y					
Substanță din categoria Z					
Alte substanțe					
Anexa IV la MARPOL – Ape uzate					
Anexa V la MARPOL - Gunoi					
A. Materiale plastice					
B. Deșeuri alimentare					
C. Deșeuri menajere (de exemplu, produse din hârtie, textile, sticlă, metal, sticle, veselă etc.)					
D. Ulei de gătit					
E. Cenușă din incineratoare					

F. Deșeuri provenite din exploatare					
G. Carcasă (e) de animale					
H. Unelte de pescuit					
I. Deșeuri electronice					

(1) A se indica denumirea corectă pentru transportul de substanțe nocive lichide.

Tip	Deșeuri care urmează să fie predate (m ³)	Capacitatea maximă de stocare dedicată (m ³)	Cantitatea de deșeuri reținută la bord (m ³)	Portul de predare a restului deșeurilor	Cantitatea estimată de deșeuri care urmează a fi generată între momentul notificării și cel al intrării în următorul port de escală (m ³)
J. Reziduuri de încărcătură (1) (dăunătoare pentru mediul marin)					
K. Reziduuri de încărcătură (2) (nedăunătoare pentru mediul marin)					
Anexa VI la Convenția MARPOL - Poluarea atmosferei					
Substanțe care subțiază stratul de ozon și echipamente care conțin astfel de substanțe (3)					

Reziduuri de epurare a gazelor de eșapament					
---	--	--	--	--	--

Alte deșeuri, care nu fac obiectul Convenției MARPOL
Deșeuri pescuite în mod pasiv

Note:

1. Aceste informații sunt folosite în vederea efectuării unor controale de către statul portului, precum și în vederea efectuării altor activități de inspecție.
2. Completarea prezentului formular este obligatorie, cu excepția cazului în care nava beneficiază de o exceptare în conformitate cu punctele 48-53 din Regulament.

-
- (1) Se pot face estimări. A se indica denumirea corectă pentru transportul de mărfuri uscate.
 - (2) Se pot face estimări. A se indica denumirea corectă pentru transportul de mărfuri uscate.
 - (3) Care rezultă din activitățile normale de întreținere la bord.

Format standard pentru confirmarea predării deșeurilor

Reprezentantul desemnat al furnizorului instalației portuare de preluare transmite următorul formular comandantului unei nave care a predat deșeuri în conformitate cu punctele 33-40 din Regulament.

Prezentul formular este păstrat la bordul navei împreună cu registrul de combustibil, registrul de încărcătură, jurnalul de înregistrare a deșeurilor sau planul de gestionare a deșeurilor, în conformitate cu Convenția MARPOL.

1.INSTALATIE DE PRELUARE SI DATE PRIVIND PORTUL

1.1. Amplasament/ numele terminalului:	
1.2. Furnizorul (furnizorii) instalației portuare de preluare:	
1.3. Furnizorul (furnizorii) instalației de tratare – dacă diferă de cel (cei) menționat (menționați) anterior:	
1.4. Data și ora predării deșeurilor de la:	Până la:

2.DATE PRIVIND NAVA

2.1. Numele navei:	2.5. Proprietarul sau operatorul:
2.2. Numărul OMI:	2.6. Numărul MMSI (Identitate în cadrul serviciului maritim mobil):
2.3. Tonaj brut:	2.7. Statul de pavilion:
2.4 Tipul navei: ☐ Tanc petrolier ☐ Navă cisternă ☐ Vrachier ☐ Container pentru produse chimice ☐ Alte tip de navă ☐ Navă de pasageri ☐ Ro-ro ☐ Altele (precizați) de marfă	

3. TIPUL ȘI CANTITATEA DE DEȘURI PRIMITE

Anexa I la Convenția MARPOL - Hidrocarburi	Cantitate (m ³)
Ape de santină uleioase	
Reziduuri uleioase (nămol)	
Deșeuri uleioase provenite de la spălarea rezervoarelor	
Apa de balast murdară	
Depozite și nămoluri rezultate din curățarea rezervoarelor	
Altele (vă rugăm să precizați)	
Anexa II la MARPOL - Substanțe nocive lichide (SLN)	Cantitate (m ³)/ Nume ⁽¹⁾
Substanță din categoria X	

Anexa V la Convenția MARPOL - Gunoi	Cantitate (m ³)
A. Materiale plastice	
B. Deșeuri alimentare	
C. Deșeuri menajere (de exemplu, produse din hârtie, textile, sticlă, metal, sticle, veselă etc.)	
D. Ulei de gătit	
E. Cenușă din incineratoare	
F. Deșeuri provenite din exploatare	
G. Carcasă (e) de animale	
H. Unelte de pescuit	

Substanță din categoria Y		I. Deșeuri electronice	
		J. Reziduuri de încărcătură ⁽²⁾ (dăunătoare pentru mediul marin)	
		K. Reziduuri de încărcătură ⁽²⁾ (nedăunătoare pentru mediul marin)	
		Anexa VI la Convenția MARPOL - Poluarea atmosferei	Cantitate (m ³)
Substanță din categoria Z		Substanțe care subțiază stratul de ozon și echipamente care conțin astfel de substanțe	
Alte substanță		Reziduuri de epurare a gazelor de evacuare	
Anexa IV la Convenția MARPOL – Ape uzate	Cantitate (m ³)	Alte deșeuri, care nu fac obiectul Convenției MARPOL	Cantitate (m ³)

		Deșeuri pescuite în mod pasiv	
--	--	-------------------------------	--

- (1) A se indica denumirea corectă pentru transportul de substanțe nocive lichide.
- (2) A se indica denumirea corectă pentru transportul de mărfuri uscate.

**Categorii de costuri și venituri nete legate de exploatarea și administrarea
instalațiilor portuare de preluare**

Costuri directe	Costuri indirecte	Venituri nete
Costurile operaționale directe generate de predarea efectivă a deșeurilor provenite de la nave, inclusiv elementele de cost enumerate mai jos.	Costurile administrative indirecte generate de gestionarea sistemului în port, inclusiv elementele de cost enumerate mai jos.	Încasările nete obținute din sistemele de gestionare a deșeurilor și din finanțările naționale/regionale disponibile, inclusiv elementele de venit enumerate mai jos.

—Asigurarea de instalații portuare de preluare, inclusiv containere, cisterne, instrumente de prelucrare, barje, remorci, instalații de preluare a deșeurilor, instalații de tratare. —Concesiunile datorate pentru închirierea sitului, dacă este cazul, sau pentru închirierea echipamentelor necesare pentru exploatarea instalațiilor portuare de preluare. —Exploatarea efectivă a instalațiilor portuare de preluare: colectarea deșeurilor provenite de la nave, transportul de deșuri de la instalațiile portuare de preluare pentru tratarea finală, întreținerea și curățarea instalațiilor portuare de preluare, costurile cu personalul, inclusiv orele suplimentare, furnizarea de energie electrică, analiza deșeurilor și asigurare. —Pregătirea pentru reutilizarea, reciclarea sau eliminarea deșeurilor provenite de la nave, inclusiv colectarea separată a deșeurilor. —Administrație:	—Elaborarea și aprobarea planului de preluare și gestionare a deșeurilor, inclusiv audituri ale planului respectiv și ale punerii sale în aplicare. —Actualizarea planului de preluare și gestionare a deșeurilor, inclusiv costurile cu forța de muncă și costurile de consultanță, după caz. —Organizarea procedurilor de consultare pentru (re)evaluarea planului de preluare și gestionare a deșeurilor. —Gestionarea notificării și a sistemelor de recuperare a costurilor, inclusiv aplicarea de taxe reduse pentru „navele ecologice”, furnizarea de sisteme informatice la nivelul portului, analiza statistică și costurile aferente cu forța de muncă. —Organizarea de proceduri de achiziții publice pentru asigurarea de instalații portuare de preluare, precum și eliberarea autorizațiilor necesare pentru asigurarea de instalații portuare de preluare.	—Beneficii financiare nete provenind din sistemele de răspundere extinsă a producătorilor. —Alte venituri nete obținute din gestionarea deșeurilor, de exemplu din sistemele de reciclare. —Finanțarea în cadrul Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime (FEPAM). —Alte finanțări sau subvenții disponibile pentru porturi pentru gestionarea deșeurilor și pescuit.
---	--	---

facturare, emiterea confirmărilor predării deșeurilor către nave, raportare.	—Comunicarea informațiilor către utilizatorii portuari prin distribuirea de broșuri, semnalizare în port și afișe sau publicarea informațiilor pe site-ul web al portului, precum și transmiterea pe cale electronică a informațiilor, astfel cum se prevede la punctele 18-27. —Administrarea sistemelor de gestionare a deșeurilor: sistemele de răspundere extinsă a producătorilor, reciclarea, cererea și punerea în aplicare a fondurilor naționale/regionale. —Alte costuri administrative: costurile monitorizării și raportării pe cale electronică a exceptărilor prevăzute la punctele 48-53.	
---	---	--

Certificat de exceptare

în temeiul punctelor 48-53 în ceea ce privește cerințele prevăzute la punctele 28-32, 33 și 41-47 din Regulament în portul (porturile) [a se introduce numele portului] din [a se introduce statul membru] (1)

Numele navei	Număr sau litere distinctive	Statul de pavilion
[a se introduce numele navei]	[a se introduce numărul OMI]	[a se introduce numele statului de pavilion]

efectuează curse în cadrul unui trafic programat, cu escale frecvente și regulate în următorul (următoarele) port(uri) situat(e) în [a se introduce numele statului membru], în conformitate cu un calendar sau rută prestabilite:

[]

și face escală în aceste porturi cel puțin o dată la două săptămâni:

[]

și a încheiat un acord care asigură plata taxelor și predarea deșeurilor în portul sau de către un terț în portul: []

Și este, prin urmare, exceptată, în conformitate cu [a se introduce dispoziția relevantă din legislația națională

a țării], [de la îndeplinirea cerințelor privind:

- *predarea obligatorie a deșeurilor provenite de la nave;*
- *notificarea prealabilă privind deșeurile*
- *plata taxei obligatorii, în următorul (următoarele) port(uri):*

Prezentul certificat este valabil până la *[a se introduce data]*, cu excepția cazului în care motivele eliberării certificatului se modifică înainte de această dată.

Locul și data

.....

Nume Titlu

(1) Se elimină mențiunea inutilă

Formular

pentru raportarea deficiențelor instalației portuare de preluare a deșeurilor

Comandantul unei nave care a întâmpinat dificultăți în predarea deșeurilor va înainta Agenției Navale acest raport standard, împreună cu documentele doveditoare. Agenția Navală va analiza cauzele deficiențelor reclamate și va transmite Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale, Ministerului Mediului, Comisiei Europene și Organizației Maritime Internaționale, după caz, un raport privind concluzia analizei efectuate.

1. CARACTERISTICILE NAVEI SHIP PARTICULARS

1.1 Denumirea navei: <i>Name of ship:</i>	1.5 Proprietarul sau operatorul: <i>Owner or operator:</i>								
1.2 Numărul IMO: <i>IMO number:</i>	1.6 Numărul sau literele distinctive: <i>Distinctive number or letters:</i>								
1.3 Tonajul brut: <i>Gross tonnage:</i>	Numărul MMSI (Identitate în cadrul serviciului mobil : <i>MMSI (Maritime Mobile Service Identity) number:</i>								
1.4 Type of ship:	1.7 Statul de pavilion <i>Flag State:</i>								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; vertical-align: top;">☐ Petrolier <i>Oil tanker</i></td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;">☐ Navă-cisternă pentru produse chimice <i>Chemical tanker</i></td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;">☐ Vrachier <i>Bulk carrier</i></td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;">☐ Container <i>Container</i></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">☐ Alt tip de navă <i>Other cargo ship</i></td> <td style="vertical-align: top;">☐ Navă de pasageri <i>Passenger ship</i></td> <td style="vertical-align: top;">☐ Ro-ro <i>RO-ro</i></td> <td style="vertical-align: top;">☐ Altele(precizați) <i>Other (specify)</i></td> </tr> </table>		☐ Petrolier <i>Oil tanker</i>	☐ Navă-cisternă pentru produse chimice <i>Chemical tanker</i>	☐ Vrachier <i>Bulk carrier</i>	☐ Container <i>Container</i>	☐ Alt tip de navă <i>Other cargo ship</i>	☐ Navă de pasageri <i>Passenger ship</i>	☐ Ro-ro <i>RO-ro</i>	☐ Altele(precizați) <i>Other (specify)</i>
☐ Petrolier <i>Oil tanker</i>	☐ Navă-cisternă pentru produse chimice <i>Chemical tanker</i>	☐ Vrachier <i>Bulk carrier</i>	☐ Container <i>Container</i>						
☐ Alt tip de navă <i>Other cargo ship</i>	☐ Navă de pasageri <i>Passenger ship</i>	☐ Ro-ro <i>RO-ro</i>	☐ Altele(precizați) <i>Other (specify)</i>						

2. CARACTERISTICILE PORTULUI PORT PARTICULARS

2.1. Numele portului sau zona:

Name of port or area:

2.2. Locația portului: (de exemplu, dana/terminalul/locul de acostare)

Location/terminal name: (e.g. berth/terminal/jetty)

2.3. Numele companiei care operează instalația de preluare:

Name of company operating the reception facility (if applicable):

2.4. Tipul portului de operare:

Type of port operation:

☐ Port de descărcare <i>Unloading port</i>	☐ Port de încărcare <i>Loading port</i>	☐ Șantier naval <i>Shipyard</i>	☐ Altele (specificați) <i>Other (specify)</i>
--	---	--	--

2.5. Data sosirii:/...../..... (zz/ll/aaaa)
Date of arrival: (dd/mm/yyyy)
 2.6. Data constatării:/...../..... (zz/ll/aaaa)
Date of occurrence: (dd/mm/yyyy)
 2.7. Data plecării:/...../..... (zz/ll/aaaa)
Date of departure: (dd/mm/yyyy)

3. DEFICIENȚELE INSTALAȚIILOR INADEQUACY OF FACILITIES

3.1. Tipul și cantitatea de deșeuri pentru care instalația portuară de preluare este necorespunzătoare și natura problemelor apărute:
Type and amount of waste for which the port reception facility was inadequate and nature of problems encountered:

Tipul deșeurii <i>Type of waste</i>	Cantitatea pentru descărcare <i>Amount for discharge (m³)</i>	Cantitatea neacceptată <i>Amount not accepted (m³)</i>	Problemele apărute <i>Problems encountered</i> Indicați problemele apărute folosind unul sau mai multe din următoarele coduri: <i>Indicate the problems encountered by using one or more of the following code letters, as appropriate:</i> A. Nici o instalație disponibilă <i>A. No facility available</i> B. Întârziere nejustificată <i>B. Undue delay</i> C. Imposibilitatea folosirii instalației din punct de vedere tehnic <i>C. Use of facility technically not possible</i> D. Locație necorespunzătoare <i>D. Inconvenient location</i> E. Nava trebuia să schimbe dana, implicând întârzieri și costuri suplimentare <i>E. Vessel had to shift berth involving delay/cost</i> F. Costuri nejustificate pentru folosirea instalațiilor <i>F. Unreasonable charges for use of facilities</i> G. Altele (a se specifica la pct. 3.2.) <i>G. Other (please specify in paragraph 3.2)</i>
MARPOL 73/78 Anexa I - privind <i>MARPOL 73/78 Annex I - related</i> Tipurile de reziduuri de hidrocarburi: <i>Type of oily waste:</i>			
Apă de santină <i>Oily bilge water</i>			
Șlam/uleiuri arse <i>Oily residues (sludge)</i>			
Reziduuri rezultate după spălarea tancurilor <i>Oily tank washings (slops)</i>			
Apă de balast murdară <i>Dirty ballast water</i>			
Reziduuri solide rezultate după curățarea tancurilor <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>			

Altele (rugăm specificați) <i>Other (please specify)</i>			
MARPOL 73/78 Anexa II - privind MARPOL 73/78 Annex II - related Tipul de reziduuri ale substanțelor lichide toxice ¹ /apă amestecată pentru descărcare la instalații provenită din tancurile de spălare <i>Type of NLS¹ residue/water mixture for discharge to facility from tank washings:</i>			
Substanță de categoria A <i>Category A substance</i>			
Substanță de categoria B <i>Category B substance</i>			
Substanță de categoria C <i>Category C substance</i>			
Substanță de categoria D <i>Category D substance</i>			
MARPOL 73/78 Anexa IV - privind MARPOL 73/78 Annex IV - related Ape uzate <i>Sewage</i>			
MARPOL 73/78 Anexa V - privind MARPOL 73/78 Annex V - related Tipul de gunoi: <i>Type of garbage:</i>			
Plastic <i>Plastic</i>			
Material de fardaj plutitor, de amaraș sau ambalaje <i>Floating dunnage, lining, or packing materials</i>			
Cartoane, cârpe, sticlă, metal, ceramică etc. <i>Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc.</i>			
Reziduuri ale mărfii, produse din hârtie, cârpe, sticlă, metal, ceramică <i>Cargo residues, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc.</i>			
Resturi alimentare <i>Food waste</i>			
Cenușa după incinerare <i>Incinerator, ash</i>			
Altele (specificați) <i>Other (please specify)</i>			
MARPOL 73/78 Anexa VI - privind MARPOL 73/78 Annex VI - related Fum, noxe și filtre conținând astfel de substanțe <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>			
Reziduuri rezultate din curățarea instalațiilor de evacuare gaze <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>			

1) Indicați la pct. 3.2 denumirea substanței lichide toxice la care se face referire și starea de solidificare sau de vâscozitate.

1) Indicate, in paragraph 3.2, the proper shipping name of the NLS involved and whether the substance is designated as "solidifying" or "high viscosity".

3.2. Informații suplimentare cu privire la problemele identificate în tabelul de mai sus:
Additional information with regard to the problems identified in the above table.

3.3. Ați discutat aceste probleme sau le-ați raportat operatorilor instalațiilor portuare de preluare?
Did you discuss these problems or report them to the port reception facility?

☐ Da ☐ Nu
Yes No

Dacă da, specificați cu cine.
If yes, with whom (please specify)

Dacă da, care a fost răspunsul operatorului instalațiilor portuare de preluare la sesizarea dumneavoastră?

If yes, which was the response of the port reception facility to your concerns?

3.4. Ați transmis notificarea înainte de sosire (în conformitate cu regulile portului) despre solicitarea navei privind folosirea instalațiilor portuare de preluare?

Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the vessel's requirements for reception facilities?

☐ Da ☐ Nu ☐ Nu este cazul
Yes No Not applicable

Dacă da, ați primit confirmarea disponibilității instalațiilor portuare de preluare la sosire ?
If yes, did you receive confirmation on the availability of reception facilities on arrival?

☐ Da ☐ Nu
Yes No

4. OBSERVAȚII SUPLIMENTARE/COMENTARII
ADDITIONAL REMARKS/COMMENTS

Semnătura comandantului
.....
Master's signature
Data:/...../.....
(zz/ll/aaaa)
Date: (dd/mm/yyyy)